Porównanie tłumaczeń Mateusza 14:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W owym — czasie usłyszał Herod — tetrarcha — wieść [o] Jezusie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	W tej porze usłyszał Herod tetrarcha wieść o Jezusie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym czasie tetrarcha Herod* ** usłyszał wieść o Jezusie.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	W ową porę usłyszał Herod tetrarcha słuch(y) (o) Jezusie,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W tej porze usłyszał Herod tetrarcha wieść (o) Jezusie

[1)] Chodzi o Heroda Antypasa (22 r. p. Chr.39 r. po Chr.), syna Heroda Wielkiego i brata Heroda Archelaosa, tetrarchę Galilei i Perei (od 4 r. p. Chr.), tj. władcę części królestwa Heroda Wielkiego.
[2)] <x>480 8:15</x>; <x>490 3:1</x>; <x>490 13:31</x>; <x>490 23:7-8</x>; <x>510 4:27</x>; <x>510 12:1</x>; <x>510 13:1</x>